

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1/Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
**THIS RFP CONTAINS A SECURITY**  
**REQUIREMENT**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Alternative Service Delivery/Autres modes de prestation  
des services  
11 Laurier/11 rue Laurier  
7C2, Place du Portage Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> DGIMPD PMESS (TBIPS)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6369-13DE43/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6369-13DE43	<b>Date</b> 2013-05-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PSD-002-23625	
<b>File No. - N° de dossier</b> 002psd.W6369-13DE43	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-05-23</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drouin, Chris	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 002psd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 944-5190 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 943-7944
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification est apportée afin de modifier les exigences en matière de sécurité de cette demande.

SUPPRIMER: le paragraphe 7.4 entièrement.

AJOUTER:

## **7.4 EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

7.4.1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une cote de sécurité d'installation valable au niveau TRÈS SECRET, ainsi qu'une cote de protection des documents approuvée au niveau SECRET, délivrées par la Direction de la sécurité industrielle canadienne de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

7.4.2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements CANADIEN à des biens PROTÉGÉ, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé et doivent TOUS détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau TRÈS SECRET, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC ou TRÈS SECRET SIGINT délivrée par la Centre de la sécurité des télécommunications tel que requis.

7.4.3. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements CANADIEN à des biens CLASSIFIÉS, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent être citoyens du Canada ou doivent être résidents permanents du Canada et doivent TOUS détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau TRÈS SECRET, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC ou TRÈS SECRET SIGINT délivrée par la Centre de la sécurité des télécommunications tel que requis.

7.4.4. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ÉTRANGER à des biens PROTÉGÉ, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé et doivent TOUS détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau TRÈS SECRET, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC ou TRÈS SECRET SIGINT délivrée par la Centre de la sécurité des télécommunications tel que requis.

7.4.5. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ÉTRANGER à des biens CLASSIFIÉS, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent être citoyens du Canada ou doivent être résidents permanents du Canada et doivent TOUS détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau TRÈS SECRET, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC ou TRÈS SECRET SIGINT délivrée par la Centre de la sécurité des télécommunications tel que requis.

7.4.6. Ce contrat comprend un accès à des MARCHANDISES CONTRÔLÉES. Avant d'avoir accès, le soumissionnaire doit être inscrit au Programme des Marchandises Contrôlées de Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Pour avoir accès aux marchandises contrôlées, TOUS LES MEMBRES du personnel de l'entrepreneur, que le MDN juge être un entrepreneur intégré, conformément à l'échange de lettres entre le MDN et le Département d'État des États-Unis, doivent être citoyens canadiens et détenir une attestation de sécurité valide au niveau TRÈS SECRET, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC.

7.4.7. Le traitement électronique de données PROTEGE/CLASSIFIÉS dans l'établissement de l'entrepreneur ou l'offrant, n'est PAS autorisé dans le cadre de ce contrat ou offre à commandes.

7.4.8. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens COMSEC, doivent être citoyens Canadiens et détenir une cote de sécurité du personnel valable proportionné avec les renseignements ou les biens qui seront accédés, avoir un besoin de connaître et ont été soumis à une séance d'information COMSEC et ont signé un certificat de séance d'information COMSEC. L'accès par des étrangers nationale ou des résidents étrangers doit être approuvé par les Services à la Clientèle Chef de TI a CSTC sur une base de cas-par-cas.

7.4.9. L'entrepreneur doit remplir et présenter un dossier de présentation de l'évaluation de PCIE avant l'adjudication du contrat; on doit s'assurer qu'aucun tiers, personne, entreprise ou gouvernement, n'a le contrôle des installations canadiennes de façon à pouvoir accéder de façon non autorisée à des renseignements INFOSEC.

L'entrepreneur doit, avant l'adjudication du contrat et tout au long de l'exécution du contrat, détenir une lettre, émise par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC), qui confirme l'autorisation Participation, contrôle et influence étrangers (PCIE), conformément au Bulletin national de sécurité de la technologie de l'information (NITSM) 7/90.

7.4.10. Tout changement à l'un des divers éléments de l'évaluation de PCIE doit être soumis immédiatement à la DSIC pour qu'elle puisse faire une nouvelle évaluation de PCIE, afin que la lettre de certification et de conformité de l'entreprise demeure valide.

7.4.11. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE doivent pas être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.

7.4.12. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :

- a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe D;
- b) du Manuel de la sécurité industrielle (dernière édition).

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6369-13DE43/A

Amd. No. - N° de la modif.

008

Buyer ID - Id de l'acheteur

002psd

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6369-13DE43

File No. - N° du dossier

002psdW6369-13DE43

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Tous les autres termes et modalités demeurent inchangés.